

編者的話

當大家收到這期綜合2005年過去三季的加

厚版《融》之時，我們已踏入了2006年。新

年伊始，讓我們重申天主聖言是生命之源：

「在起初已有聖言，聖言與天主同在，聖言就

是天主。聖言在起初就與天主同在。萬物是藉

著他而造成的；凡受造的，沒有一樣不是由他

而造成的。」(若1:1-3)

在投身聖言

服務方面，我們

可從不斷默想及

活出「聖言成為

血肉，寄居在我

們中間」(若1:

14)的福音而增

進活力和熱忱。

藉著研讀成書的

聖言，我們與天

主相遇和交談，

亦在生活中作傳

播天主的話的使

者。



於2005年9月，教宗本篤十六世向出席慶祝《啟示憲章》頒布四十周年的國際聖經大會參加者發表講話，並推薦「聖言誦讀」(lectio divina)的靈修傳統：「透過恆常地閱讀聖言，我們可以親切地與上主交談。透過閱讀聖言，我們能夠聆聽上主的聲音；透過祈禱，我們能夠以開放的心靈回應上主(參閱啟示25)。只要

能有效地推動「聖言誦讀」這傳統，我深信它
能給教會的靈性帶來新的春天。我們當緊記天
主聖言是步履前的靈燈及路途上的光明(詠
119:105)。」

今期特別版的《融》以大篇幅報導由世界

聖經協會與宗座促進基督合一委員會於2005

年9月14至18日聯合主辦的國際聖經大會，主

題為「聖經在教會的生活中」(啟示第6章)。另

外，「見證分享」版亦載有三位中國代表分享

參加是次聖經大會的感受。

在「專題特寫」版，房志榮神父深入講解

《啟示憲章》第二和第三章的訊息，論及「天主

啟示的傳遞」及「聖經的默感和聖經的解

釋」。另外，我們亦摘譯及刊載高夏芳修女的

「邁向亞洲式的聖經詮釋」講題文章，值得大

家反覆品嚐。

《啟示憲章》文件的開端為我們的聖言使

命帶來重要指引：「要虔誠地聽取及忠實地宣

布天主聖言……意思是指要先作聖言的聆聽

者，才可成為聖言的宣講者。」讓我們效法聖

母的榜樣：「聽了天主的話，以整個身心欣然

接受，並結出果實」(參閱路1:38; 谷4:20)

。附印的畫像給予我們深度的啟示：聖母抱著

嬰孩耶穌及放在耶穌腿上的聖經——成了血肉

及成了書的天主聖言，並張開另一隻手表示歡

迎那解釋聖經的天主子。願聖言之母助佑和引

領我們的腳步，繼續「使天主聖言飛奔，得到

無限光榮！」(得後3:1)

融

Communion

天主教華語聖經協會聯合會

United Chinese Biblical Association

2005年4-12月

第五期刊



天主教世界聖經協會 [Catholic Biblical Federation - 簡稱「世協」] 於 1969 年成立，是聯合專務聖言工作的公教團體之環球組織。目前世協有 319 個會員團體分布於全球 127 個國家，而華語聖經協會聯合會屬會員之一。



國際聖經大會

慶祝《啟示憲章》頒布四十周年

「願天主的言語得以飛奔而受光榮...」(得後 3: 1)



聖經大會匯聚了四百五十五位多參加者

為紀念及慶祝《天主的啟示教義憲章》頒布四十周年，天主教世界聖經協會與宗座促進基督徒合一委員會聯合主辦國際聖經大會，主題為「聖經在教會的生活中」。大會於9月14至18日假意大利羅馬舉行，匯集了來自一百個國家逾四百五十名參加者，當中包括六十多位主教及其他教派代表。

大會一方面回顧過往教會實踐《啟示憲章》的指引，另一方面促進國際交流，共同反省及計劃二十一世紀優先推行的聖言工作。世界聖經協會主席柏利亞主教(Vincenzo Paglia)指出：「《啟示憲章》對教會的生活有深遠的影響，而這文件與《禮儀憲章》對基督徒團體的生活亦帶來最顯著的變化。為使聖經真正成為信友及團體的基本祈禱和內部培育之書，我們仍有多方面需作出努力，以踐行

世界聖經協會主席柏利亞主教及宗座促進基督徒合一委員會主席卡斯帕樞機(右)



《啟示憲章》的建議。我們期盼這個國際大會，有助我們大家對服務天主聖言激發起新的熱忱。」

國際聖經大會主要以三個專題講座帶領反省和分享，包括由宗座促進基督徒合一委員會主席卡斯帕樞機(Walter Kasper)主講的「傾聽與宣講天主聖言」、非洲尼日利亞的安納約堅總主教(John Onaiyekan)主講的「由《啟示憲章》到《新千年的開始》」，以及意大利米蘭榮休總主教馬丁尼樞機(Carlo Maria Martini)主講的「天主聖言在教會生活中的角色——聖經啟迪整全的牧民工作」。

卡斯帕樞機勾劃出《啟示憲章》在梵蒂岡第二次大公會議期間產生過程中所涉及的歷史

Sacred Scripture
in the Life of the Church
40th Anniversary of Dei Verbum





背景及神學辯論要點，並提出有關探究「聖言神學」(Theology of the Word of God)及「聖言誦讀」(Lectio Divina，另譯為「神聖閱讀法」)的重要性。他亦指出正確解釋天主聖言要持有的重要性。安納約堅總主教在檢討了《啟示憲章》過去四十年對全球公教會及與其他基督宗派互動的影響之後，提出了未來推廣聖言活動時所須注意的五項要點：

1. 鞏固現正推行的優良計劃及活動等；
2. 敏於求取對尊重聖經及聖傳的平衡；
3. 釋經科學化的成果須全面普及於平信徒；
4. 要積極迎向新世紀科技及資訊溝通型態變化的挑戰；
5. 儘快召開以聖經為主題的全球主教會議。



非利比尼的亞利安總主教

馬丁尼樞機概述個人體會《啟示憲章》及聖經在教會生活中的發展過程，同時亦對「聖言誦讀」(或稱「神聖閱讀法」，包含閱讀、默想、靜思及回應等步驟)



意大利米蘭總主教馬丁尼樞機

教宗本篤十六世於9月16日特別接見全體與會者，並發表勉勵之言：「感謝天主，藉著《啟示憲章》的推動力，天主聖言的重要性獲得更深遠的提升。教會應不斷自我更新和重燃活力，而天主聖言乃是達致這目標的導向。我特別建議推廣『聖言誦讀』，並鼓勵教會人士採用一些新方法去演繹，把它視為其一主要的聖經牧民工作。」

作詳細解說及經驗分享。他表示教會殷切期望《啟示憲章》能真實地成為牧養基督徒團體及全體信眾的指標，使天主聖言不斷滋養和指導我們的生活。

部分大會參加者獲安排個別與教宗會晤握手，其中華人教會代表包括高夏芳修女、房志